Form No. 3420-676 Rev A

TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Godet standard de 113 litres (4 pi3)

Porte-outil compact

N° de modèle 22409—N° de série 402000000 et suivants

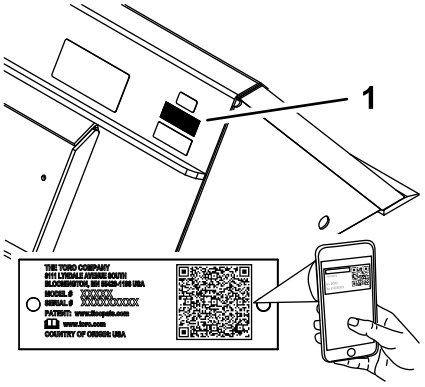
Enregistrez votre produit à www.Toro.com.
Traduction du texte d'origine (FR)

3420-676 A

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE
Proposition 65 - Avertissement

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées pas l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.



g242836

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: **Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements concernant le produit.**

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



g000502

Figure 2

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

© 2018—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contactez-nous sur www.Toro.com.
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

Table des matières

Sécurité 3
Consignes de sécurité générales 3
Consignes de sécurité sur les pentes 4
Consignes de sécurité relatives aux accessoires 4
Consignes de sécurité relatives à l'entretien et au remisage 4
Autocollants de sécurité et d'instruction 5
Utilisation 5
Position de transport 5
Spécifications 6
Densité maximale du matériel à capacité 6
Remisage 7

Sécurité

⚠ DANGER

Des conduites peuvent être enfouies dans la zone de travail. Vous pouvez provoquer une explosion ou vous électrocuter si vous les touchez en creusant.

Marquez au préalable l'emplacement des lignes ou conduites enfouies dans la zone de travail, et ne creusez pas à ces endroits. Contactez le service de marquage ou la compagnie de service public local(e) pour faire marquer le terrain (par exemple, appelez le service de marquage national au 811 pour États-Unis ou au 1100 pour l'Australie).

Consignes de sécurité générales

Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves ou mortelles.

- **Ne transportez jamais de charge en gardant les bras de la machine levés**; transportez toujours les charges près du sol; voir Position de transport (page 5).
- Marquez au préalable l'emplacement des lignes, conduites ou autres objets enfouis dans la zone de travail, et ne creusez pas à ces endroits.
- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- Faites preuve d'une grande vigilance pendant le fonctionnement de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- Ne confiez jamais l'utilisation de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des composants et accessoires mobiles.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.
- Tenez tout le monde et tous les animaux à une distance suffisante de la machine.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur et enlevez la clé avant d'effectuer un entretien, de faire le plein de carburant ou d'éliminer une obstruction sur la machine.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des

mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité, le cas échéant, en vous reportant aux sections respectives dans ce *Manuel de l'utilisateur*.

Consignes de sécurité sur les pentes

- **Travaillez toujours dans le sens de la pente (en montant ou en descendant), le côté le plus lourd de la machine étant en amont.** La répartition du poids varie selon les accessoires montés. Quand l'accessoire est vide, l'arrière de la machine est le point le plus lourd; alors que lorsqu'il est plein, l'avant de la machine devient plus lourd. La plupart des accessoires alourdissent l'avant de la machine.
- **Gardez les bras de la chargeuse abaissés sur les pentes.**La stabilité de la machine est compromise si vous élevez les bras de la chargeuse lorsque vous vous trouvez sur une pente.
- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de basculement de la machine pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, ou sur un terrain accidenté, demande une attention particulière.
- Établissez vos propres procédures et règles en cas de travail à appliquer sur les pentes. Ces procédures doivent inclure un repérage et une étude du site pour déterminer quelles pentes permettent une utilisation sécuritaire de la machine. Faites toujours preuve de bon sens et de discernement quand vous réalisez cette étude.
- Ralentissez et redoublez de prudence sur les pentes. La nature du terrain peut affecter la stabilité de la machine.
- Évitez de démarrer ou de vous arrêter en côte. Si la machine perd de sa motricité, descendez lentement la pente en ligne droite.
- Évitez de faire demi-tour sur les pentes. Si vous ne pouvez pas faire autrement, procédez lentement en gardant le côté le plus lourd de la machine en amont.
- Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction.
- N'utilisez pas la machine sur une pente si vous ne vous sentez pas à l'aise.
- Méfiez-vous des trous, ornières et bosses, car les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain.
- Procédez avec prudence lorsque vous utilisez la machine sur des surfaces humides. En effet, elles réduisent la motricité de la machine qui risque alors de déraper.
- N'utilisez pas la machine près de fortes dénivellations, fossés, berges, étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue ou une chenille passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Établissez une zone de sécurité entre la machine et tout danger potentiel.
- N'enlevez ou n'ajoutez jamais d'accessoires lorsque la machine se trouve sur une pente.
- Ne garez pas la machine sur une pente.

Consignes de sécurité relatives aux accessoires

- Portez des gants, une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles pendant l'utilisation, les réglages ou les réparations de la machine.
- Après avoir heurté un obstacle, coupez le moteur, enlevez la clé et vérifiez soigneusement l'état de l’accessoire. Effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et de reprendre le travail.
- Abaissez toujours l'accessoire avant de couper le moteur ou de quitter la machine.
- Nettoyez la saleté ou les débris qui pourraient gêner l'accouplement de l'accessoire à la machine. Vérifiez que les goupilles de sécurité sont complètement engagées dans les trous de la plaque de montage de l'accessoire. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de la machine pour plus de renseignements sur l'accouplement sécuritaire d’un accessoire à votre machine.
- Lors du levage de l’accessoire, maintenez-le de niveau et empêchez la charge de se déverser en arrière.

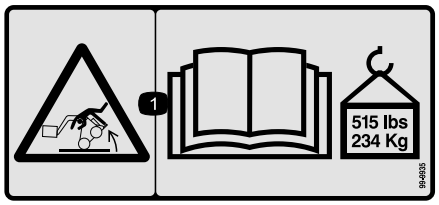
Consignes de sécurité relatives à l'entretien et au remisage

- Contrôlez fréquemment le serrage de toutes les fixations pour garantir le fonctionnement sûr de la machine.

- Consultez le *Manuel de l'utilisateur* avant de remiser l'accessoire pour une durée prolongée afin de n'oublier aucune opération importante.
- Remplacez les autocollants d'instruction ou de sécurité manquants ou endommagés au besoin.

Autocollants de sécurité et d'instruction

Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal99-9935

99-9935

1. Risque de renversement – lisez le *Manuel de l'utilisateur*; la charge maximale est de 234 kg (515 lb).

Utilisation

Remarque: Utilisez toujours le groupe de déplacement pour élever et déplacer l'accessoire.

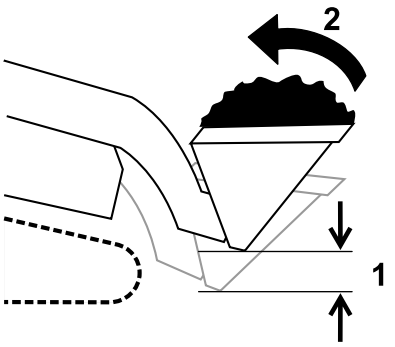
Important: **Avant d'installer le godet, vérifiez que les plaques de montage sont propres et que les goupilles tournent librement. Graissez les goupilles si elles ne tournent pas librement.**

Avant de monter ou d'enlever l'accessoire, placez la machine sur une surface plane et horizontale; voir la procédure de montage et de démontage dans le *Manuel de l'utilisateur* du véhicule tracteur.

Lorsque vous chargez du matériau, placez toujours le godet de niveau sur le sol et poussez-le dans le matériau que vous chargez. Lorsque le godet est plein, inclinez-le doucement en arrière pour diminuer la résistance pendant le levage de la charge.

Position de transport

Quand vous transportez une charge, maintenez l'accessoire aussi près du sol que possible, à moins de 15 cm (6 po) au-dessus de la position la plus basse. Basculez-le en arrière pour maintenir la charge de niveau.



g240205

Figure 3

1. Pas plus de 15 cm (6 po) au-dessus de la position la plus basse
2. Basculement arrière de la charge

Spécifications

Remarque: Les spécifications et la conception de la machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Largeur	107 cm (42 po)
Longueur	61 cm (24 po)
Hauteur	36 cm (14 po)
Poids	52 kg (115 lb)
Capacité (capacité à ras SAE)	0,12 m^3 (4 pi^3)

Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Densité maximale du matériel à capacité

Comme la densité des matériaux transportés par le godet varie, la quantité d'un matériau donné pouvant être transportée par le godet avant que la charge maximale nominale soit atteinte varie également. Le premier tableau de la page suivante liste la densité du matériau pouvant être transporté par le godet, à refus et à ras. Le tableau de densité de matériau liste les matériaux courants et leur densité.

Densité maximum pour capacité

Capacité du godet	Densité maximale
Capacité à refus	1553 kg/m^3 (97 lb/pi^3)
Capacité à ras	1918 kg/m^3 (119 lb/pi^3)

Densité de matériau

Matériau	Densité (approximative)
Caliche	1 250 kg/m^3 (78 lb/pi^3)
Argile :	
Lit naturel	1 600 kg/m^3 (104 lb/pi^3)
Sec	1 480 kg/m^3 (93 lb/pi^3)
Humide	1 660 kg/m^3 (104 lb/pi^3)
Avec gravier, sec	1 420 kg/m^3 (89 lb/pi^3)
Avec gravier, humide	1 540 kg/m^3 (96 lb/pi^3)
Charbon :	
Anthracite, cassé	1100 kg/m^3 (69 lb/pi^3)
Bitumineux, cassé	830 kg/m^3 (52 lb/pi^3)
Terre :	
Sèche, tassée	1 510 kg/m^3 (94 lb/pi^3)
Humide, tassée	1 600 kg/m^3 (100 lb/pi^3)
Loam	1 250 kg/m^3 (78 lb/pi^3)
Granit, cassé ou gros concassage	1 660 kg/m^3 (104 lb/pi^3)
Gravier :	
Sec	1 510 kg/m^3 (94 lb/pi^3)
Tout-venant (sable gravillon)	1 930 kg/m^3 (120 lb/pi^3)
Sec, 13 à 51 mm (1/2 à 2 po)	1 690 kg/m^3 (106 lb/pi^3)
Humide, 13 à 51 mm (1/2 à 2 po)	2 020 kg/m^3 (126 lb/pi^3)
Calcaire, cassé ou concassé	1 540 kg/m^3 (96 lb/pi^3)
Sable :	
Sec	1 420 kg/m^3 (89 lb/pi^3)
Humide	1 840 kg/m^3 (115 lb/pi^3)
Avec gravier, sec	1 720 kg/m^3 (107 lb/pi^3)
Avec gravier, humide	2 020 kg/m^3 (126 lb/pi^3)
Grès, cassé	1 510 kg/m^3 (94 lb/pi^3)
Schiste	1 250 kg/m^3 (78 lb/pi^3)
Laitier, cassé	1 750 kg/m^3 (109 lb/pi^3)
Pierre, concassée	1 600 kg/m^3 (100 lb/pi^3)
Terre végétale	950 kg/m^3 (59 lb/pi^3)

Remisage

1. Avant un remisage de longue durée, lavez soigneusement l'accessoire avec de l'eau et un détergent doux.
2. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu.

   Remarque: Une peinture pour retouches est disponible chez les dépositaires-réparateurs agréés.
3. Rangez l'accessoire dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Couvrez-le pour le protéger et le garder propre.



Count on it.